

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет  
им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)

СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

СОГЛАСОВАНО


Руководитель образовательной программы

 Л.Х. Дзасежева

« 24 » мая 20 24 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор СГИ

 М.С. Тамазов

« 24 » мая 20 24 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Магистерская программа

Межкультурная коммуникация

Квалификация (степень) выпускника

магистр

Форма обучения

очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Теория межкультурной коммуникации» /сост. Муртазова З.А.– Нальчик: КБГУ, 2022. - 37 стр.

Рабочая программа дисциплины (модуля) предназначена для магистров очной формы обучения по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, магистерская программа «Межкультурная коммуникация» во 2 семестре, 1 года обучения.

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 12 августа 2020 года № 992 (зарегистрировано в Минюсте РФ 26 августа 2020 г. Регистрационный N 59491).

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО.....	4
3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	4
4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	5
5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И РУБЕЖНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ.....	10
6. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	19
7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	22
8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	31
Приложение 1.....	34
Приложение 2	
Приложение 3	

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Целью курса «Теория межкультурной коммуникации» является углубленное изучение современных представлений о межкультурной коммуникации и формирование навыков ее эффективной реализации

Для достижения вышеуказанной цели в рамках дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» студенты должны быть сориентированы на выполнение следующих задач:

- сформировать теоретическую и эмпирическую базу в области межкультурной коммуникации, в области основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и английского языков;
- дать представление о ценностях и миропонимании, присущих культурам англоговорящих стран и России;
- привить магистрантам навыки социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающей эффективность социальных и профессиональных контактов.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина «Теория межкультурной коммуникации» входит в базовую часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана направления подготовки 45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация.

## **3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОПВО по данному направлению подготовки (специальности):

УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки

*Индикаторы достижения универсальных компетенций выпускника:*

УК-3.2. Способен учитывать в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает/взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.

УК-3.3. Способен преодолевать возникающие в команде разногласия, споры и конфликты на основе учета интересов всех сторон.

УК-5.1. Способен адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.

УК-5.2. Способен создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач.

УК-5.3. Способен анализировать разногласия и конфликты в межкультурной коммуникации и знает способы их разрешения.

УК-6.1. Способен находить и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.

ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

*Индикаторы достижения универсальных компетенций выпускника:*

ОПК-2.1. Способен демонстрировать знание особенностей иноязычной картины мира, основных особенностей научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках; системно оценивать достижения и вклад в лингвистику отечественных и зарубежных учёных;

ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

*Индикаторы достижения универсальных компетенций выпускника:*

ОПК-5.1. Способен знать правила речевого общения в иноязычном социуме, правила и традиции межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка, способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знания инокультурной картины мира.

ОПК-5.2. Способен понимать природу и системность культурных различий; способен распознавать культурно значимые параметры ситуации общения; оперирует пресуппозициями, позволяющими интерпретировать фоновые знания и ценностные установки, характерные для данной культуры; обладает гибкостью в организации регуляции коммуникативного взаимодействия, включая характерные для данной культурной ситуации параметры.

ОПК-5.3. Способен использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия в инокультурном контексте; способен распознавать маркеры речевой характеристики человека (социальное положение, этническая принадлежность и др.) на всех уровнях языка.

После изучения данной дисциплины студент должен:

**знать**

принципы культурного релятивизма; основные этапы развития межкультурной коммуникации; значимых ученых, внесших вклад в развитие межкультурной коммуникации; основные парадигмы в исследовании феноменов культуры и коммуникации; концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычной культуры; этические и нравственные нормы поведения в инокультурной среде; языковые нормы культуры устного общения и этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка; культурно-исторические реалии; существующие стереотипы и способы их преодоления; нормы этикета стран изучаемого языка;

**уметь**

осуществлять сравнительный анализ лингвокультур, определять значимость их различий в процессе коммуникации их представителей; устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры; адекватно применять социокультурные знания, изученный языковой материал, навыки языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и обиходно-бытовой сферах общения; применять знания о нормах общения, принятых в стране изучаемого языка, в ситуациях повседневного и делового общения; находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников; быть толерантным к особенностям иной культуры.

**владеть**

этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма; уважительным отношением к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума; культурологическими методами изучения современных языков и культур; коммуникативными способами взаимодействия; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; навыками построения контактных и стимулирующих фраз речевого этикета; информацией коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера в рамках программы; способностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; опытом ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Таблица 1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

№ п/ п	Наименование раздела	Содержание раздела	Код контролируем ой компетенции (или ее части)	Наименовани е оценочного средства
1	<b>Модуль 1. Принципы межкультурной коммуникации и основные парадигмы изучения культуры и коммуникации</b> Раздел 1. Роль межкультурной коммуникации в подготовке профессиональн ых переводчиков как медиаторов культур. Феномен культуры и коммуникации	Тема 1. Введение. Основные понятия, термины и определения. Предмет и задачи дисциплины. Принципы культурного релятивизма. Основные этапы развития межкультурной коммуникации. Связь межкультурной коммуникации с другими науками. Тема 2. Феномен культуры. Подходы к определению культуры. Значимые ученые, внесшие вклад в развитие межкультурной коммуникации. Тема 3. Феномен коммуникации. Основные парадигмы в исследовании феноменов культуры и коммуникации. Тема 4. Особенности национальной кухни и этикета, связанного с ней, в различных лингвокультурах. Этические и нравственные нормы поведения в инокультурной среде. Тема 5. Восприятие времени в различных лингвокультурах. Нормы этикета стран изучаемого языка.	УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5	ДЗ; К;Т.
2	Раздел 2. Взаимосвязь и взаимовлияние языка и культуры	Тема 6. Картина мира в аспекте межкультурной коммуникации. Концептуальная и языковая картины мира носителей иноязычной культуры. Тема 7. Лингвистические аспекты в межкультурной коммуникации. Специфика межкультурной коммуникации на изучаемом языке. Тема 8. Значение и правила общения в различных лингвокультурах. Языковые нормы культуры устного общения и этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка. Тема 9. Тендерные различия в современных национальных	УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5	ДЗ; К;Т.

		<p>культурах. Культурно-исторические реалии.</p> <p>Тема 10. Трудность перевода анекдотов. Применение знаний о нормах общения, принятых в стране изучаемого языка, в ситуациях повседневного и делового общения.</p>		
3	<p><b>Модуль 2.</b></p> <p><b>Личность в межкультурной коммуникации</b></p> <p>Раздел 3.</p> <p>Культурная идентичность и психологические аспекты в межкультурной коммуникации</p>	<p>Тема 11. Культурная идентичность. Оппозиция «свой-чужой». Сравнительный анализ лингвокультур, значимость их различий в процессе коммуникации их представителей.</p> <p>Тема 12. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.</p> <p>Установка контактов и поддержание взаимодействия с представителями иноязычной культуры.</p> <p>Тема 13. Культурная обусловленность восприятия любви. Нахождение, сравнение и обобщение лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников.</p> <p>Тема 14. Роль ребенка в восточной и западной культуре. Толерантность к особенностям иной культуры.</p> <p>Тема 15. Международный этикет. Этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма.</p>	УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5	ДЗ; К;Т.
4	<p>Раздел 4.</p> <p>Ментальность и межкультурная коммуникация</p>	<p>Тема 16. Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации. Существующие стереотипы и способы их преодоления.</p> <p>Тема 17. Языковая личность. Адекватное применение социокультурных знаний, изученного языкового материала, навыков языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и бытово-бытовой сферах общения.</p> <p>Тема 18. Принципы высшего образования в различных лингвокультурах. Уважительное</p>	УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5	К;Т;КП.

		<p>отношение к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума.</p> <p>Тема 19. Язык - как зеркало культуры. Применение социокультурных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и общедоводной сферах общения.</p> <p>Тема 20. Национальный менталитет и традиции. Навыки социокультурной межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>		
5	<p>Раздел 5.</p> <p>Дидактические и эрратологические аспекты межкультурной коммуникации</p>	<p>Тема 21. Дидактические аспекты межкультурной коммуникации. Навыки построения контактных и стимулирующих фраз речевого этикета.</p> <p>Тема 22. Эрратологический аспект межкультурной коммуникации. Культурологические методы изучения современных языков и культур.</p> <p>Тема 23. Русский национальный характер. Особенности российской культуры. Коммуникативные способы взаимодействия.</p> <p>Тема 24. Толерантность в современном глобальном межкультурном пространстве. Навыки владения информацией коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера в рамках программы.</p> <p>Тема 25. Культурная обусловленность невербальной коммуникации. Способность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; навыки ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p>	<p>УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5</p>	<p><b>К;Т;КП.</b></p>

В графе 4 приводятся планируемые формы текущего контроля: домашнего задания (ДЗ) написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), рубежный контроль (РК), тестирование (Т).

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 ч.).

Вид работы	Трудоемкость, часы	
	2 сем.	Всего
<b>Общая трудоемкость (в часах)</b>	<b>144</b>	<b>144</b>
<b>Контактная работа (в часах):</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
Лекционные занятия (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	18	18
Семинарские занятия (СЗ)		
Лабораторные работы (ЛР)		
<b>Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:</b>	<b>81</b>	<b>81</b>
Расчетно-графическое задание (РГЗ)		
Реферат (Р)	15	15
Эссе (Э)	6	6
Контрольная работа (К)	30	30
Самостоятельное изучение разделов/тем	30	30
Курсовая работа (КР)\Курсовой проект (КП)	не предусмотрена	не предусмотрена
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации		<b>27</b>
<b>Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)</b>	<b>экзамен</b>	<b>экзамен</b>

Таблица 3. Лекционные занятия

№ п/ п	Тема
1.	Модуль 1. Принципы межкультурной коммуникации и основные парадигмы изучения культуры и коммуникации Раздел 1. Роль межкультурной коммуникации в подготовке профессиональных переводчиков как медиаторов культур. Феномен культуры коммуникации
2.	Раздел 2. Взаимосвязь и взаимовлияние языка и культуры
3.	Модуль 2. Личность в межкультурной коммуникации Раздел 3. Культурная идентичность и психологические аспекты в межкультурной коммуникации
4.	Раздел 4. Ментальность и межкультурная коммуникация
5.	Раздел 5. Дидактические и эрратологические аспекты межкультурной коммуникации

Таблица 4. Практические занятия (Семинарские занятия)

№ п/ п	Тема
1.	Тема 1. Введение. Основные понятия, термины и определения. Предмет и задачи дисциплины. Принципы культурного релятивизма. Основные этапы развития межкультурной коммуникации. Связь межкультурной коммуникации с другими науками. Тема 2. Феномен культуры. Подходы к определению культуры. Значимые ученые, внесшие вклад в развитие межкультурной коммуникации. Тема 3. Феномен коммуникации. Основные парадигмы в исследовании феноменов культуры и коммуникации. Тема 4. Особенности национальной кухни и этикета, связанного с едой, в различных лингвокультурах. Этические и нравственные нормы поведения

	<p>в инокультурной среде.</p> <p>Тема 5. Восприятие времени в различных лингвокультурах. Нормы этикета стран изучаемого языка.</p>
2.	<p>Тема 6. Картина мира в аспекте межкультурной коммуникации.</p> <p>Концептуальная и языковая картины мира носителей иноязычной культуры.</p> <p>Тема 7. Лингвистические аспекты в межкультурной коммуникации.</p> <p>Специфика межкультурной коммуникации на изучаемом языке.</p> <p>Тема 8. Значение и правила общения в различных лингвокультурах. Языковые нормы культуры устного общения и этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.</p> <p>Тема 9. Гендерные различия в современных национальных культурах. Культурно-исторические реалии.</p> <p>Тема 10. Трудность перевода анекдотов. Применение знаний о нормах общения, принятых в стране изучаемого языка, в ситуациях повседневного и делового общения.</p>
3.	<p>Тема 11. Культурная идентичность. Оппозиция «свой-чужой». Сравнительный анализ лингвокультур, значимость их различий в процессе коммуникации их представителей.</p> <p>Тема 12. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.</p> <p>Установка контактов и поддержание взаимодействия с представителями иноязычной культуры.</p> <p>Тема 13. Культурная обусловленность восприятия любви. Нахождение, сравнение и обобщение лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников.</p> <p>Тема 14. Роль ребенка в восточной и западной культуре. Толерантность к особенностям иной культуры.</p> <p>Тема 15. Международный этикет. Этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма.</p>
4.	<p>Тема 16. Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации. Существующие стереотипы и способы их преодоления.</p> <p>Тема 17. Языковая личность. Адекватное применение социокультурных знаний, изученного языкового материала, навыков языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и обиходно-бытовой сферах общения.</p> <p>Тема 18. Принципы высшего образования в различных лингвокультурах. Уважительное отношение к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума.</p> <p>Тема 19. Язык - как зеркало культуры. Применение социокультурных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и обиходно-бытовой сферах общения.</p> <p>Тема 20. Национальный менталитет и традиции. Навыки социокультурной межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>
5.	<p>Тема 21. Дидактические аспекты межкультурной коммуникации.</p> <p>Навыки построения контактных и стимулирующих фраз речевого этикета.</p> <p>Тема 22. Эпратологический аспект межкультурной коммуникации.</p> <p>Культурологические методы изучения современных языков и культур.</p> <p>Тема 23. Русский национальный характер. Особенности российской культуры. Коммуникативные способы взаимодействия.</p> <p>Тема 24. Толерантность в современном глобальном межкультурном пространстве. Навыки владения информацией коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера в рамках программы.</p> <p>Тема 25. Культурная обусловленность невербальной коммуникации. Способность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и</p>

	профессиональной сферах общения; навыки ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
--	---

Таблица 5. Лабораторные работы - не предусмотрены

Таблица 6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
Тема 1	Принципы культурного релятивизма. Основные этапы развития межкультурной коммуникации.
Тема 2	Значимые ученые, внесшие вклад в развитие межкультурной коммуникации.
Тема 3	Основные парадигмы в исследовании феноменов культуры коммуникации
Тема 4	Этические и нравственные нормы поведения в инокультурной среде.
Тема 6	Концептуальная и языковая картина мира носителей иноязычной культуры.
Тема 15	Нормы этикета стран изучаемого языка
Тема 16	Существующие стереотипы и способы их преодоления.
Тема 19	Языковые нормы культуры устного общения и этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка.

## 5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И РУБЕЖНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются *текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация*.

### 5.1. Оценочные материалы для текущего контроля. (контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)

Цель *текущего контроля* – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине

*Текущий контроль* успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» и включает: ответы на теоретические вопросы на практическом занятии, выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий с отчетом (защитой) в установленный срок, написание докладов, рефератов, дискуссии.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания

#### 5.1.1. Вопросы по дисциплине, (контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)

1. Основные этапы формирования и развития межкультурной коммуникации.
2. Особенности становления и развития межкультурной коммуникации в США и Европе. Работа Э. Холла и Д. Трагера. Развитие межкультурной коммуникации в России.
3. Ключевые понятия: «коммуникация» и «культура» в различных областях науки.

4. Культурные нормы и ценности. Этноцентризм, этническая и культурная идентичность.
5. Динамика культуры. Источники, механизмы изменений культуры.
6. Инкультурация и социализация. Цели и стадии инкультурации и социализации. Психологические механизмы инкультурации и факторы влияния.
7. Теоретические подходы к коммуникации. Основные положения функционализма и релятивизма в межкультурной коммуникации.
8. Модели коммуникации. Функции коммуникации, ее характер.
9. Основные виды коммуникации, их назначение и характеристика.
10. Вербальная коммуникация; язык как элемент культуры. Невербальная коммуникация, ее составляющие и специфика.
11. Эффективность коммуникации; факторы, влияющие на нее. Понятие успешной коммуникации. Типы коммуникативных задач.
12. Межличностная коммуникация в межкультурном общении. Групповая и массовая коммуникация.
13. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций.
14. Назовите и охарактеризуйте основные барьеры в межкультурной коммуникации.
15. Дайте определение понятия «культурный шок» и назовите стадии адаптации к иной культуре.
16. Назовите стратегии, способствующие процессу адаптации к иной культуре.
17. Дайте определение коммуникативной неудачи, охарактеризуйте типы коммуникативных неудач и объясните их причины.
18. Дайте определение понятия «лингвокультурная интерференция» и объясните ее роль в межкультурной коммуникации.
19. Что входит в понятия «языковая грамотность», «культурная грамотность», «коммуникативная грамотность» и как они между собой соотносятся?
20. Назовите компоненты процесса коммуникации и скажите, на каких его участках могут происходить коммуникативные сбои.
21. Какую роль в коммуникации играет коммуникативный контекст? Назовите типы контекста и его составляющие.
22. Что такое культура, какова ее роль в межкультурной коммуникации?
23. Охарактеризуйте понятия «поверхностный уровень культуры» и «глубинный уровень культуры» и назовите компоненты культуры, которые они включают.
24. Обусловленность общения потребностями совместной деятельности.
25. Общение и коммуникация: сходное и особенное.
26. Коммуникация как действия, сознательно ориентированные на смысловое их восприятие другими людьми.
27. Мораль и этикет — взаимосвязанные уровни предписаний о нормах межличностного взаимодействия.
28. Отражение в этикетных предписаниях возрастных, социальных и половых позиций.
29. Основные правила этикета, касающиеся формы приветствий, обращений, построения разговора, поведения в общественных местах, поведения за столом, отношения к старшим, женщинам и т. д.
30. Международные коммуникации, их элементы. Модели переговорного процесса. Коммуникативные стратегии и тактики в межкультурном общении.

**Критерии формирования оценок (оценивания) устного опроса**

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации». Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения.

**В результате устного опроса знания, обучающегося оцениваются по следующей шкале:**

**3 балла** ставится, если обучающийся:

- 1) полно излагает изученный материал;

2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике;

3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

**2 балла** ставится, если обучающийся даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла «1», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

**1 балл** ставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий;

2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;

3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

**0 баллов**, ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке.

### **5.1.2. Оценочные материалы для выполнения самостоятельной работы обучающегося (контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)**

*Примерные темы для выполнения самостоятельной работы*

1. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения.

2. Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики.

3. Формирование ценностных ориентации в процессе первичной и вторичной социализации.

4. Национальная и культурная специфика фразеологизмов (на примере конкретных) языков.

5. Проблема функциональной общности культур в ее взаимосвязи со спецификой уникального своеобразия отдельных структурных признаков той или иной культуры.

6. Объявление как носитель культурной информации.

7. Культурная специфика как совокупность различных признаков.

8. Проблемы вторичной социализации и инкультурации в теории межкультурного

9. Понятие культурной дистанции. Сопоставительные исследования, направленные на анализ признаков, детерминирующих дистанцию между культурами.

10. Способы перевода фразеологических единиц с национально-культурной семантикой (на примере конкретного языка).

11. Отражение культурных реалий в грамматических средствах (конкретного) языка.

12. Скрытые трудности речепроизводства и коммуникации.

13. Ментальность в русском и английском/немецком/французском национальных культурных мирах.

14. Язык и идеология. Сопоставление идеологии России и Запада на примере языковых единиц.

15. Межкультурная коммуникация как основа преподавания языка и культуры.

**Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента:**

**«отлично»** (4 балла) - обучающийся показал глубокие знания материала по поставленным вопросам, грамотно, логично его излагает, структурировал и детализировал информацию, избегая простого повторения информации из текста, информация представлена в переработанном виде.

**«хорошо»** (3 балла) - обучающийся твердо знает материал, грамотно его излагает, не допускает существенных неточностей;

**«удовлетворительно»** (2 балла) - обучающийся имеет знания основного материала по поставленным вопросам, но не усвоил его деталей, допускает отдельные неточности;

«неудовлетворительно» (менее 2 баллов) – обучающийся допускает грубые ошибки в ответе на поставленные вопросы.

### **5.1.3. Оценочные материалы для выполнения рефератов (контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)**

Примерные темы рефератов по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации»

1. Национальный характер: миф или реальность.
2. • Англоязычный мир и его культура.
3. • Немецкоязычный мир и его культура.
4. • Франкоязычный мир и его культура.
5. • Русскоязычный мир и его культурные константы.
6. • Юмор и его культурное своеобразие.
7. • Восприятие времени в разных культурах.
8. • Восприятие пространства в разных культурах.
9. • Тендерные стереотипы и дискурсивное поведение мужчин и женщин
10. - представителей разных культур.
11. • Маркеры успешной личности в разных культурах.
12. Сказочные персонажи и их лингвокультурные особенности.
13. • Культурная значимость словесного творчества.
14. • Музыка и ее место в семиотике культур.
15. • Живопись и ее место в семиотике культур.
16. • Театральное искусство в русской и европейской культурах.
17. • Искусство кино в русской и европейских культурах.
18. • Язык и культура региона с позиций МК.
19. • Символ как явление культурного пространства в русской и европейской
20. культурах.
21. • Стереотип как явление культурного пространства в англоязычной /
22. франкоязычной / немецкоязычной культуре.
23. • Структура семьи в западных и восточных культурах.

### ***Методические рекомендации по написанию реферата***

**Реферат** – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Изложенное понимание реферата как целостного авторского текста определяет критерии его оценки: новизна текста; обоснованность выбора источника; степень раскрытия сущности вопроса; соблюдения требований к оформлению.

**Требования к реферату:** Общий объем реферата 20 листов (шрифт 14 TimesNewRoman, 1,5 интервал). Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Обязательно наличие: содержания (структура работы с указанием разделов и их начальных номеров страниц), введения (актуальность темы, цель, задачи), основных разделов реферата, заключения (в кратком, резюмированном виде основные положения работы), списка литературы с указанием конкретных источников, включая ссылки на Интернет-ресурсы.

В тексте ссылка на источник делается путем указания (в квадратных скобках) порядкового номера цитируемой литературы и через запятую – цитируемых страниц. **Уровень**

**оригинальности текста – 70%**

**Критерии оценки реферата:**

**«отлично» (4 балла)** ставится, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся проявил инициативу, творческий подход, способность к выполнению сложных заданий, организационные способности. Отмечается способность к публичной коммуникации. Документация представлена в срок. Полностью оформлена в соответствии с требованиями

**«хорошо» (3 балла)** – выполнены основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы. Обучающийся достаточно полно, но без инициативы и творческих находок выполнил возложенные на него задачи. Документация представлена достаточно полно и в срок, но с некоторыми недоработками

**«удовлетворительно» (2 балла)** – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод. Обучающийся выполнил большую часть возложенной на него работы. Допущены существенные отступления. Документация сдана со значительным опозданием (более недели). Отсутствуют отдельные фрагменты.

**«неудовлетворительно» (менее 2 баллов)** – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы. Обучающийся не выполнил свои задачи или выполнил лишь отдельные несущественные поручения. Документация не сдана.

**5.1.4. Образцы задания для текущего контроля(контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)**

1. Антропоцентрическая парадигма это:

- Переключение интересов исследователя с объектов познания на субъект
- Переключение интересов исследователя с субъекта на объект
- Переключение интересов на психику индивидов
- Переключение интересов на язык

2. Выражение «свойства языка настолько своеобразны, что можно, по существу, говорить о наличии у языка не одной, а нескольких структур, » принадлежит:

- Э. Холлу
- Э. Бенвенисту
- Ф Соссюру
- Ю. Степанову

3. Человеческий интеллект существует :

- Вне языка
- Вместе с языком
- В человеческой мысли
- В восприятии речи

5. Лингвокультурология изучает язык:

- как феномен культуры
- как науку
- как часть культуры
- как составляющая культуры

6. Говоря об этнолингвистическом направлении следует помнить, что корни его в Европе идут от :
- Соссюра
  - В. Гумбольдта
  - Хофштеде
  - Телия
7. Этническое самосознание это:
- Осознание этносом своего индивидуализма
  - Осознание этносом своего группового единства
  - Самовыражение личности
  - Осознанность поступков
8. Антропоцентрическая парадигма выводит на первое место:
- Язык
  - . Человека
  - Общество
  - Интеллект
9. В.Н. Телия считает лингвокультурологию разделом:
- Этнолингвистики
  - Психологии
  - Языкознания
  - Философии
10. Постулат об изоморфности принадлежит концепции:
- С. Чешко
  - Н. Мечковской
  - Н. Толстому
  - А. Вежбицкой

### **5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля.(контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)**

*Рубежный контроль* осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится **три таких контрольных мероприятия по графику.**

В качестве форм рубежного контроля можно использовать тестирование (письменное или компьютерное), проведение коллоквиума или контрольных работ. Выполняемые работы должны храниться на кафедре в течении учебного года и по требованию предоставляться в Управление контроля качества. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

***Критерии формирования оценок по контрольным точкам (тесты, контрольные работы; коллоквиум)***

(4 балла) - ставится за работу, выполненную полностью без ошибок и недочетов; обучающийся демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, решено 100% заданий;

(3 балла) – ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Обучающийся

демонстрирует знание теоретического и практического материала по теме практической работы, допуская незначительные неточности при решении задач, решено 70% заданий;

(2 балла) – ставится за работу, если бакалавр правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой, решено 55% заданий;

(менее 2 баллов) – ставится за работу, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% заданий.

**Образцы заданий для проведения рубежного контроля(контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)**

**Типовые тестовые задания**

1. Метакультура :
  - Объединяет разные народы
  - Существует сама по себе
  - Отделяет одну культуру от другой
  - Объединяет две культуры
2. В информационном методе культура представлена как :
  - Система информации
  - Передача информации
  - Хранение информации
  - Хранение, передача и создание информации
3. Выражение « мерить на свой аршин» относится к :
  - Символическому подходу
  - Нормативному
  - Духовному
  - Типологическому
4. Антиномия это единство:
  - 1 двух противоположных , но одинаково хорошо обоснованных суждений в культуре
  - 2. одинаковых культур
  - 3. 3-х и более культур
  - 4. единство хорошо обоснованных суждений в культуре
5. Существует:
  - Две формы бытия: природа-человек
  - Три формы бытия: природа-общество-человек
  - 5 форм бытия: природа-этнос-человек-общество-культура
  - 4. Только одна форма бытия: культура
6. Термин «цивилизация» возник в :
  - 20в
  - 16в
  - 14в
  - 17в
7. Лингвокультурология это наука, возникшая на стыке:
  - Языка и культуры
  - Языкознания и культурологи
  - Лингвистики и культурологи

- Языка и философии
8. В самом конце 20 века в Москве жились:
    - 2 лингвокультурологические школы
    - 5 школ
    - 3 школы
    - 4 школы
  9. Школа лингвокультурологии Ю. Степанова близка к концепции
    - Бенвениста
    - Вежбицкой
    - Костомарова
    - В Телия
  10. Школа Н.Д. Арутюновой исследует:
    - Специфическую терминологию культуры
    - Универсальные термины культуры, извлекаемые из текстов разных времен
    - Языковые сущности с позиции рефлексии носителя живого языка
    - Тексты разных эпох

### **5.3. Оценочные материалы для промежуточной аттестации.(контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5)**

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации» в виде проведения экзамена.

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов.

**Вопросы на экзамен (контролируемые компетенции УК-3, УК-5, УК-6, ОПК-2, ОПК-5):**

1. История возникновения и развития дисциплины межкультурной коммуникации, основные подходы к определению термина «межкультурная коммуникация». Предмет, объект, цели и задачи дисциплины.

2. Основные теории межкультурной коммуникации.

3. Понятие «коммуникация» в теории межкультурной коммуникации. Особенности коммуникативного акта в условиях межкультурной коммуникации.

4. Национально-культурные особенности коммуникативного стиля. Стиль коммуникации в межкультурном аспекте. Подходы к определению коммуникативного стиля как явления, детерминированного культурной спецификой. Виды коммуникативных стилей.

5. Понятие и сущность культуры в теории межкультурной коммуникации. Типология и классификация культур.

6. Соотношение понятий «коммуникация» и «культура» в рамках теории межкультурной коммуникации.

7. Формы и способы освоения чужой культуры: социализация, инкультурация, аккультурация.

8. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока. Причины и факторы возникновения культурного шока. Фазы его развития. Типы реакции на другую культуру.

9. Понятие национального характера. Факторы, оказавшие влияние на формирование национального характера.

10. Культура и поведение. Культурные нормы и ценности, их роль в межкультурной коммуникации
11. Культура и восприятие. Атрибуция и ее роль в межкультурной коммуникации. Виды атрибуций. Ошибки атрибуции.
12. Понятие конфликта культур. Межкультурные конфликты, природа и причины их возникновения. Способы преодоления межкультурных конфликтов.
13. Понятие и сущность стереотипа, его функции и значение для межкультурной коммуникации.
14. Предубеждения и механизм их формирования. Типы предубеждений. Коррекция и изменение предубеждений.
15. Картина мира как одно из центральных понятий межкультурной коммуникации. Виды картин мира.
16. Соотношение языка и культуры. Понятие языковой и культурной картин мира, их соотношение.
17. Вербальная коммуникация, ее стили, используемые в процессе межкультурного общения.
18. Роль невербального общения в процессе межкультурного общения. Основные формы невербальной коммуникации.
19. Паравербальная коммуникация в межкультурном общении. Ее основные компоненты и особенности.
20. Понятие и структура межкультурной компетентности.
21. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
22. Методы обучения межкультурной коммуникации.

#### ***Критерии формирования оценок по промежуточной аттестации:***

**«отлично» (30 баллов)** – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, решено 100% задач;

**«хорошо» (25 баллов)** – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности при решении задач, решено 70% задач;

**«удовлетворительно» (20 баллов)** – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на зачете допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% задач;

**«неудовлетворительно» (15 баллов)** – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% задач.

## **6. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

– *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы,

характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

– *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 – баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» является экзамен.

**Целью промежуточных аттестаций** по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

#### **Критерии оценки качества освоения дисциплины**

**Оценка «отлично» – от 91 до 100 баллов** – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые навыки работы сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На зачете студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

**Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов** – содержание курса освоено, необходимые навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На зачете студент демонстрирует твердое знание материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

**Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов** – содержание курса освоено не полностью, необходимые навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На зачете студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

**Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов** – содержание курса не освоено, необходимые навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На зачете студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

**Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке**

<b>Наименование компетенции</b>	<b>Индикаторы достижений</b>	<b>Основные показатели оценки результатов обучения</b>	<b>Вид оценочного материала, обеспечивающие формирование компетенций</b>
УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.2. Способен учитывать в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает/взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.	Знает как эффективно распределять обязанности между членами команды и делегировать полномочия. Умеет взаимодействовать с членами команды, в т.ч. участвует в обмене знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды. Владеет навыками обучения членов команды и обсуждения результатов работы, в том числе с привлечением оппонентов.	типичные оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1); типичные оценочные материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.); типичные оценочные материалы для промежуточной аттестации

			<i>(раздел 5.3.)</i>
	УК-3.3. Способен преодолевать возникающие в команде разногласия, споры и конфликты на основе учета интересов всех сторон.	<b>Знает</b> как преодолевать возникающие в команде разногласия, споры и конфликты на основе учета интересов всех сторон. <b>Умеет</b> преодолевать возникающие в команде разногласия, споры и конфликты на основе учета интересов всех сторон. <b>Владеет</b> навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон.	типовые оценочные материалы для устного опроса <i>(раздел 5.1.1);</i> типовые оценочные материалы для рубежного контроля <i>(раздел 5.2.);</i> типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации <i>(раздел 5.3.)</i>
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Способен адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знает историю, культуру и географию стран изучаемых языков, содержание основных произведений иноязычной культуры. Умеет учитывать важнейшие составляющие идеологии и ценностных систем коммуникантов. Владеет формами высказываний, предполагающих уважение к носителям других культур.	типовые оценочные материалы для устного опроса <i>(раздел 5.1.1);</i> типовые оценочные материалы для рубежного контроля <i>(раздел 5.2.);</i> типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации <i>(раздел 5.3.)</i>
	УК-5.2. Способен создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Знает как создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Умеет создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Владеет способами анализа разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации и их разрешения.; способами анализа разногласий и конфликтов в	типовые оценочные материалы для устного опроса <i>(раздел 5.1.1);</i> типовые оценочные материалы для рубежного контроля <i>(раздел 5.2.);</i> типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации <i>(раздел 5.3.)</i>

		межкультурной коммуникации и их разрешения	
	УК-5.3. Способен анализировать разногласия и конфликты в межкультурной коммуникации и знает способы их разрешения.	Знает основные стереотипы, связанные с культурой России и стран изучаемых языков. Умеет применять языковые средства и речевые навыки преодоления влияния стереотипов и ведения межкультурного диалога с учетом задач личного или профессионального общения. Владеет коммуникативным и нормами, а также этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в иноязычном социуме.	<p>типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1);</p> <p>типовые оценочные материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.);</p> <p>типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации (раздел 5.3.)</p>
УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.1. Способен находить и творчески использовать имеющийся опыт в задачах саморазвития.	<p>Знает как находить и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.</p> <p>Умеет находить и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.</p> <p>Владеет навыками творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития.</p>	<p>типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1);</p> <p>типовые оценочные материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.);</p> <p>типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации (раздел 5.3.)</p>
ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-2.1. Способен демонстрировать знание особенностей иноязычной картины мира, основных особенностей научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках; системно оценивать достижения и вклад в лингвистику отечественных и зарубежных учёных;	<p>Знает особенности иноязычной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;</p> <p>Умеет системно оценивать достижения и вклад в лингвистику отечественных и зарубежных учёных;</p> <p>Владеет критериями оценивания научной и обыденной картины мира.</p>	<p>типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1);</p> <p>типовые оценочные материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.);</p> <p>типовые оценочные материалы для промежуточной</p>

			аттестации (раздел 5.3.)
ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	ОПК-5.1. Способен знать правила речевого общения в иноязычном социуме, правила и традиции межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка, способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знания инокультурной картины мира.	Знает правила речевого общения в иноязычном социуме, правила и традиции межкультурного профессионального общения с носителями изучаемого языка. Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знания инокультурной картины мира. Владеет опытом применения моделей типичных социальных ситуаций, типичных сценариев взаимодействия с участниками межъязыковой и межкультурной коммуникации.	типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1); типовые оценочные материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.); типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации (раздел 5.3.)
	ОПК-5.2. Способен понимать природу и системность культурных различий; способен распознавать культурно значимые параметры ситуации общения; оперирует пресуппозициями, позволяющими интерпретировать фоновые знания и ценностные установки, характерные для данной культуры; обладает гибкостью в организации регуляции коммуникативного взаимодействия, включая характерные для данной культурной ситуации параметры.	Знает природу и системность культурных различий; Умеет распознавать культурно значимые параметры ситуации общения; Владеет навыками организации регуляции коммуникативного взаимодействия, включая характерные для данной культурной ситуации параметры.	типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1); типовые оценочные материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.); типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации (раздел 5.3.)
	ОПК-5.3. Способен использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия в инокультурном контексте; способен распознавать	Знает конвенции речевого общения в иноязычном социуме Умеет вести речевое общение в иноязычном социуме Владеет правилами и	типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1); типовые оценочные

	маркеры речевой характеристики человека (социальное положение, этническая принадлежность и др.) на всех уровнях языка.	традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка.	материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.); типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации (раздел 5.3.)
--	--	--	--

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Основная литература

1. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Рот Ю., Коптельцева Г.— Электрон.текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2017.— 223 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/81799.html>.— ЭБС «IPRbooks»

2. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]/ Тер-Минасова С.Г.— Электрон.текстовые данные.— М.: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2008.— 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13162.html>.— ЭБС «IPRbooks»

3. Григорьев Б.В. Intercultural Communication. Межкультурные коммуникации [Электронный ресурс]/ Григорьев Б.В., Чумакова В.И.— Электрон.текстовые данные.— СПб.: Петрополис, 2008.— 403 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27058.html>.— ЭБС «IPRbooks»

### 7.2. Дополнительная литература

1. Габуния З. М., Улимбашева Э. Ю. Межкультурная коммуникация как мирозозидающий факт языка// Каб.-Балк.ун-т, Нальчик, 2005

2. Боголюбова Н.М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.М. Боголюбова. — Электрон.текстовые данные. — СПб. : Издательство СПбКО, 2009. — 416 с. — 978-5-903983-10-0. — <http://www.iprbookshop.ru/11255.html>

3. Щетинина А.Т. Английский язык. Перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.Т. Щетинина. — Электрон.текстовые данные. — СПб. : Издательство СПбКО, 2013. — 160 с. — 978-5-903983-09-4. — <http://www.iprbookshop.ru/11267.html>

4. Коваль О.Л. Межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / О.Л. Коваль. — Электрон. текстовые данные. — Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2004. — 123 с. — 2227-8397. — <http://www.iprbookshop.ru/56437.html>

### 7.3. Периодические издания (газета, вестник, бюллетень, журнал)

1. European Journal of Social and Human Sciences – URL: [www.e.library.ru](http://www.e.library.ru)

2. StudiaCulturae – URL: [www.e.library.ru](http://www.e.library.ru)

3. Kant: Социально-гуманитарные науки – URL: [www.e.library.ru](http://www.e.library.ru)

4. Lingua Mobilis – URL: [www.e.library.ru](http://www.e.library.ru)

5. Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики – URL: [www.e.library.ru](http://www.e.library.ru)

6. Культурология – URL: [www.e.library.ru](http://www.e.library.ru)

7. Перевод и сопоставительная лингвистика – URL: [www.e.library.ru](http://www.e.library.ru)

### 7.4. Интернет – ресурсы

При изучении дисциплины обучающиеся обеспечены доступом (удаленный доступ) к ресурсам:

– *общие информационные, справочные и поисковые:*

1. <http://isabase.philol.msu.ru/> Каталог ссылок по лингвистике, словари / Режим доступа :
  2. <http://linguistlist.org/> Сайт ассоциации лингвистов : ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики
  3. [www.krugosvet.ru/](http://www.krugosvet.ru/) Энциклопедия Кругосвет
  4. <http://www.gramota.ru/> Справочно-информационный Интернет-портал «Русский язык для всех».
  5. [www.biblioclub.ru/](http://www.biblioclub.ru/) Разделы: Учебники для вузов ----> «Лингвистика» и «Филология».
  6. <http://tverlingua.ru/> Электронный научный журнал «Мир лингвистики и коммуникации» – всероссийское издание.
- *к современным профессиональным базам данных:*

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Наименование организации-владельца; реквизиты договора	Условия доступа
1.	<b>Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)</b>	Электр. библиотека научных публикаций - около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тыс. журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций; 2800 росс. журналов на безвозмездной основе	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «НЭБ»	Полный доступ
2.	<b>Баз данных ScienceIndex (РИНЦ)</b>	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «НЭБ» Лицензионный договор ScienceIndex №SIO-741/2022 от 19.07.2022г. Активен до 31.07.2023г.	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
3.	<b>ЭБС «Консултант студента»</b>	13800 изданий по всем областям знаний, включает более чем 12000 учебников и учебных пособий для ВО и СПО, 864 наименований журналов и 917 монографий.	<a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a> <a href="http://www.medcollege.ru">http://www.medcollege.ru</a>	ООО «Политехресурс» (г.Москва) Договор №310СЛ/08-2021 От 30.09.2021 г. Активен до 30.09.2022г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
4.	<b>«Электронная библиотека технического вуза» (ЭБС «Консултант студента»)</b>	Коллекция «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. Books in English (книги на английском языке)»	<a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a>	ООО «Политехресурс» (г.Москва) Договор №701КС/02-2022 от 13.04.2022 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

				Активен до 19.04.2022г.	
5.	ЭБС «Лань»	Электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) <b>Договор №6ЕП/223</b> от 15.02.2022 г. Активен до 28.02.2023г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
6.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	<a href="https://нэб.рф">https://нэб.рф</a>	ФГБУ «Российская государственная библиотека» Договор №101/НЭБ/166 6-п от 10.09.2020г. Сроком на 5 лет	Доступ с электронного читального зала библиотеки КБГУ
7.	ЭБС «IPRbooks»	107831 публикаций, в т.ч.: 19071 – учебных изданий, 6746 – научных изданий, 700 коллекций, 343 журнала ВАК, 2085 аудиоизданий.	<a href="http://iprbookshop.ru/">http://iprbookshop.ru/</a>	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Саратов) <b>Договор №9200/22П</b> от 08.04.2022 г. Активен до 02.04.2023г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
8.	ЭБС «Юрайт» для СПО	Электронные версии учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для СПО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	<a href="https://www.biblio-online.ru/">https://www.biblio-online.ru/</a>	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) <b>Договор №192/ЕП-223</b> От 29.10.2021 г. Активен до 31.10.2022 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
9.	Polpred.com. Новости. Обзор СМИ. Россия и зарубежье	Обзор СМИ России и зарубежья. Полные тексты + аналитика из 600 изданий по 53 отраслям	<a href="http://polpred.com">http://polpred.com</a>	ООО «Полпред справочники» Безвозмездно (без официального договора)	Доступ по IP-адресам КБГУ
10.	Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина	Более 500 000 электронных документов по истории Отечества, российской государственности, русскому языку и праву	<a href="http://www.prlib.ru">http://www.prlib.ru</a>	ФГБУ «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина» (г. Санкт-Петербург) <b>Соглашение от 15.11.2016г.</b> Сроком на 5 лет (с дальнейшей	Авторизованный доступ из библиотеки (ауд. №214)

				пролонгацией)	
--	--	--	--	---------------	--

## **7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы**

Учебная работа по дисциплине состоит из контактной работы (лекции, практические занятия) и самостоятельной работы. Соотношение лекционных, семинарских, лабораторных и практических занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану направления 45.04.02 – Лингвистика, магистерская программа «Межкультурная коммуникация»

Для подготовки к практическим занятиям необходимо рассмотреть контрольные вопросы, при необходимости обратиться к рекомендуемой литературе, записать непонятные моменты в вопросах для уяснения их на предстоящем занятии.

### ***Методические рекомендации по изучению дисциплины для обучающихся***

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий, занести в свою рабочую тетрадь темы и сроки проведения семинаров, написания учебных и творческих работ. При изучении дисциплины обучающиеся выполняют следующие задания: изучают рекомендованную учебную и научную литературу; пишут контрольные работы, готовят доклады и сообщения к практическим занятиям; выполняют самостоятельные творческие работы, участвуют в выполнении практических заданий. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на лекциях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий

Курс изучается на лекциях, семинарах, при самостоятельной и индивидуальной работе обучающихся. Обучающийся для полного освоения материала должен не пропускать занятия и активно участвовать в учебном процессе. Лекции включают все темы и основные вопросы теории и практики страхования. Для максимальной эффективности изучения необходимо постоянно вести конспект лекций, знать рекомендуемую преподавателем литературу, позволяющую дополнить знания и лучше подготовиться к семинарским занятиям.

В соответствии с учебным планом на каждую тему выделено необходимое количество часов практических занятий, которые проводятся в соответствии с вопросами, рекомендованными к изучению по определенным темам. Обучающиеся должны регулярно готовиться к семинарским занятиям и участвовать в обсуждении вопросов. При подготовке к занятиям следует руководствоваться конспектом лекций и рекомендованной литературой. Тематический план дисциплины, учебно-методические материалы, а также список рекомендованной литературы приведены в рабочей программе

### ***Методические рекомендации при работе над конспектом во время проведения лекции***

В процессе лекционных занятий целесообразно конспектировать учебный материал. Для этого используются общие и утвердившиеся в практике правила, и приемы конспектирования лекций:

Конспектирование лекций ведется в специально отведенной для этого тетради, каждый лист которой должен иметь поля, на которых делаются пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Целесообразно записывать тему и план лекций, рекомендуемую литературу к теме. Записи разделов лекции должны иметь заголовки, подзаголовки, красные строки. Для выделения разделов, выводов, определений, основных идей можно использовать цветные карандаши и фломастеры. Возможно использование магистрантами современных методов

конспектирования, к примеру, метод ментальных карт.

Названные в лекции ссылки на первоисточники надо пометить на полях, чтобы при самостоятельной работе найти и вписать их. В конспекте дословно записываются определения понятий, категорий и законов. Остальное должно быть записано своими словами.

Каждому студенту необходимо выработать и использовать допустимые сокращения наиболее распространенных терминов и понятий.

### ***Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям***

Практические (семинарские) занятия – составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем науки и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы обучающихся. Целью практических занятий является углубление и закрепление теоретических знаний, полученных обучающимися на лекциях и в процессе самостоятельного изучения учебного материала, а, следовательно, формирование у них определенных умений и навыков.

В ходе подготовки к семинарскому занятию необходимо прочитать конспект лекции, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, выполнить выданные преподавателем практические задания. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования программы. Дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы.

Желательно при подготовке к практическим занятиям по дисциплине одновременно использовать несколько источников, раскрывающих заданные вопросы.

На практических занятиях обучающиеся учатся грамотно излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, рассматривают ситуации, способствующие развитию профессиональной компетентности. Следует иметь в виду, что подготовка к практическому занятию зависит от формы, места проведения занятия, конкретных заданий и поручений. Это может быть написание реферата (с последующим их обсуждением), эссе, коллоквиум.

### ***Методические рекомендации по организации самостоятельной работы***

Самостоятельная работа обучающихся - способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний и умений без непосредственного участия в этом процесса преподавателей. Повышение роли самостоятельной работы обучающихся при проведении различных видов учебных занятий предполагает:

- оптимизацию методов обучения, внедрение в учебный процесс новых технологий обучения, повышающих производительность труда преподавателя, активное использование информационных технологий, позволяющих магистранту в удобное для него время осваивать учебный материал;
- широкое внедрение компьютеризированного тестирования;
- совершенствование методики проведения практик и научно-исследовательской работы обучающихся, поскольку именно эти виды учебной работы в первую очередь готовят обучающихся к самостоятельному выполнению профессиональных задач;
- модернизацию системы курсового и дипломного проектирования, которая должна повышать роль студента в подборе материала, поиске путей решения задач.

Самостоятельная работа приводит студента к получению нового знания, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию у него профессиональных навыков и умений. Самостоятельная работа выполняет ряд функций:

- развивающую;
- информационно-обучающую;
- ориентирующую и стимулирующую;
- воспитывающую;
- исследовательскую.

В рамках курса выполняются следующие виды самостоятельной работы:

1. Проработка учебного материала (по конспектам, учебной и научной литературе);

2. Выполнение заданий;
3. Работа с тестами и вопросами для самопроверки;
4. Выполнение итоговой контрольной работы.

Студентам рекомендуется с самого начала освоения курса работать с литературой и предлагаемыми заданиями в форме подготовки к очередному аудиторному занятию. При этом актуализируются имеющиеся знания, а также создается база для усвоения нового материала, возникают вопросы, ответы на которые студент получает в аудитории.

Необходимо отметить, что некоторые задания для самостоятельной работы по курсу имеют определенную специфику. При освоении курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой. Значительную помощь в подготовке к очередному занятию может оказать имеющийся в учебно-методическом комплексе краткий конспект лекций. Он может использоваться и для закрепления полученного в аудитории материала. Самостоятельная работа студентов предусмотрена учебным планом и выполняется в обязательном порядке. Задания предложены по каждой изучаемой теме и могут готовиться индивидуально или в группе. По необходимости студент может обращаться за консультацией к преподавателю. Выполнение заданий контролируется и оценивается преподавателем.

Для успешного самостоятельного изучения материала сегодня используются различные средства обучения, среди которых особое место занимают информационные технологии разного уровня и направленности: электронные учебники и курсы лекций, базы тестовых заданий и задач. Электронный учебник представляет собой программное средство, позволяющее представить для изучения теоретический материал, организовать апробирование, тренаж и самостоятельную творческую работу, помогающее студентам и преподавателю оценить уровень знаний в определенной тематике, а также содержащее необходимую справочную информацию. Электронный учебник может интегрировать в себе возможности различных педагогических программных средств: обучающих программ, справочников, учебных баз данных, тренажеров, контролирующих программ.

Для успешной организации самостоятельной работы все активнее применяются разнообразные образовательные ресурсы в сети Интернет: системы тестирования по различным областям, виртуальные лекции, лаборатории, при этом пользователю достаточно иметь компьютер и подключение к Интернету для того, чтобы связаться с преподавателем, получать знания. Использование сетей усиливает роль самостоятельной работы студента и позволяет кардинальным образом изменить методику преподавания.

Студент может получать все задания и методические указания через сервер, что дает ему возможность привести в соответствие личные возможности с необходимыми для выполнения работ трудозатратами. Студент имеет возможность выполнять работу дома или в аудитории. Большое воспитательное и образовательное значение в самостоятельном учебном труде студента имеет самоконтроль. Самоконтроль возбуждает и поддерживает внимание и интерес, повышает активность памяти и мышления, позволяет студенту своевременно обнаружить и устранить допущенные ошибки и недостатки, объективно определить уровень своих знаний, практических умений. Самое доступное и простое средство самоконтроля с применением информационно-коммуникационных технологий - это ряд тестов «on-line», которые позволяют в режиме реального времени определить свой уровень владения предметным материалом, выявить свои ошибки и получить рекомендации по самосовершенствованию.

### ***Методические рекомендации по работе с литературой***

Всю литературу можно разделить на учебники и учебные пособия, оригинальные научные монографические источники, научные публикации в периодической печати. Из них можно выделить литературу основную (рекомендуемую), дополнительную и литературу для углубленного изучения дисциплины.

Изучение дисциплины следует начинать с учебника, поскольку учебник – это книга, в которой изложены основы научных знаний по определенному предмету в соответствии с целями и задачами обучения, установленными программой.

При работе с литературой необходимо учитывать, что имеются различные виды чтения, и

каждый из них используется на определенных этапах освоения материала.

*Предварительное* чтение направлено на выявление в тексте незнакомых терминов и поиск их значения в справочной литературе. В частности, при чтении указанной литературы необходимо подробнейшим образом анализировать понятия.

*Сквозное чтение* предполагает прочтение материала от начала до конца. Сквозное чтение литературы из приведенного списка дает возможность студенту сформировать свод основных понятий из изучаемой области и свободно владеть ими.

*Выборочное* – наоборот, имеет целью поиск и отбор материала. В рамках данного курса выборочное чтение, как способ освоения содержания курса, должно использоваться при подготовке к практическим занятиям по соответствующим разделам.

*Аналитическое чтение* – это критический разбор текста с последующим его конспектированием. Освоение указанных понятий будет наиболее эффективным в том случае, если при чтении текстов студент будет задавать к этим текстам вопросы. Часть из этих вопросов сформулирована в ФОС в перечне вопросов для собеседования. Перечень этих вопросов ограничен, поэтому важно не только содержание вопросов, но сам принцип освоения литературы с помощью вопросов к текстам.

Целью *изучающего* чтения является глубокое и всестороннее понимание учебной информации. Есть несколько приемов изучающего чтения:

1. Чтение по алгоритму предполагает разбиение информации на блоки: название; автор; источник; основная идея текста; фактический материал; анализ текста путем сопоставления имеющихся точек зрения по рассматриваемым вопросам; новизна.

2. Прием постановки вопросов к тексту имеет следующий алгоритм:

–медленно прочитать текст, стараясь понять смысл изложенного;

–выделить ключевые слова в тексте;

–постараться понять основные идеи, подтекст и общий замысел автора.

3. Прием тезирования заключается в формулировании тезисов в виде положений, утверждений, выводов.

К этому можно добавить и иные приемы: прием реферирования, прием комментирования.

Важной составляющей любого солидного научного издания является список литературы, на которую ссылается автор. При возникновении интереса к какой-то обсуждаемой в тексте проблеме всегда есть возможность обратиться к списку относящейся к ней литературы. В этом случае вся проблема как бы разбивается на составляющие части, каждая из которых может изучаться отдельно от других. При этом важно не терять из вида общий контекст и не погружаться чрезмерно в детали, потому что таким образом можно не увидеть главного.

Подготовка к зачету должна проводиться на основе лекционного материала, материала практических занятий с обязательным обращением к основным учебникам по курсу. Это позволит исключить ошибки в понимании материала, облегчит его осмысление, прокомментирует материал многочисленными примерами.

### ***Методические рекомендации по написанию рефератов***

Реферат представляет собой сокращенный пересказ содержания первичного документа (или его части) с основными фактическими сведениями и выводами. Написание реферата используется в учебном процессе вуза в целях приобретения студентом необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п. С помощью рефератов студент глубже постигает наиболее сложные проблемы курса, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда. Процесс написания реферата включает: выбор темы; подбор нормативных актов, специальной литературы и иных источников, их изучение; составление плана; написание текста работы и ее оформление; устное изложение реферата.

Рефераты пишутся по наиболее актуальным темам. В них на основе тщательного анализа и обобщения научного материала сопоставляются различные взгляды авторов, и определяется собственная позиция студента с изложением соответствующих аргументов. Темы рефератов

должны охватывать и дискуссионные вопросы курса. Они призваны отражать передовые научные идеи, обобщать тенденции практической деятельности, учитывая при этом изменения в текущем законодательстве.

Реферат, как правило, состоит из введения, в котором кратко обосновывается актуальность, научная и практическая значимость избранной темы, основного материала, содержащего суть проблемы и пути ее решения, и заключения, где формируются выводы, оценки, предложения. Общий объем реферата 20 листов.

Технические требования к оформлению реферата следующие. Реферат оформляется на листах формата А4, с обязательной нумерацией страниц, причем номер страницы на первом, титульном, листе не ставится. Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль. На титульном листе реферата нужно указать: название учебного заведения, факультета, номер группы и фамилию, имя и отчество автора, тему, место и год его написания. Рекомендуемый объем работы складывается из следующих составляющих: титульный лист (1 страница), содержание (1 страница), введение (1 – 2 страницы), основная часть, которую можно разделить на главы или разделы (10 – 15 страниц), заключение (1 – 3 страницы), список литературы (1 страница), приложение (не обязательно). Если реферат содержит таблицу, то ее номер и название располагаются сверху таблицы, если рисунок, то внизу рисунка.

Содержательные части реферата – это введение, основная часть и заключение. Введение должно содержать рассуждение по поводу того, что рассматриваемая тема актуальна (то есть современна и к ней есть большой интерес в настоящее время), а также постановку цели исследования, которая непосредственно связана с названием работы. Также во введении могут быть поставлены задачи (но не обязательно, так как работа невелика по объему), которые детализируют цель. В заключении пишутся конкретные, содержательные выводы.

Содержание реферата студент докладывает на семинаре, кружке, научной конференции. Предварительно подготовив тезисы доклада, студент в течение 7 - 10 минут должен кратко изложить основные положения своей работы. После доклада автор отвечает на вопросы, затем выступают оппоненты, которые заранее познакомились с текстом реферата, и отмечают его сильные и слабые стороны. На основе обсуждения обучающемуся выставляется соответствующая оценка.

### ***Методические рекомендации по подготовке сообщений***

Подготовка материала для сообщения (доклада) аналогична поиску материалов для реферата и эссе. По объему текст, который рекомендуется использовать для сообщения, близок к объему текста эссе: для устного сообщения – не более трех страниц печатного текста. Если сообщение делается в письменном виде – объем его должен быть 3 – 5 страниц.

Устное сообщение может сопровождаться презентацией. Рекомендуемое количество слайдов – около 10. Текст слайда должен дополнять информацию, которая произносится докладчиком во время выступления. Полностью повторять на слайде текст выступления не целесообразно. Приоритет при написании слайдов отдается таблицам, схемам, рисункам, кратким заключениям и выводам.

В сообщении должна быть раскрыта заявленная тема. Приветствуется внимание аудитории к докладу, содержательные вопросы аудитории и достойные ответы на них поощряются более высокой оценкой выступающему.

Время выступления – 10 – 15 минут.

Литература и другие источники могут быть найдены обучающимся самостоятельно или рекомендованы преподавателем (если возникнут сложности с поиском материала по теме); при предложении конкретной темы сообщения преподаватель должен ориентироваться в проблеме и уметь направить студента.

### ***Методические рекомендации для подготовки к экзамену***

Экзамен является формой итогового контроля знаний и умений обучающихся по данной

дисциплине, полученных на лекциях, практических занятиях и в процессе самостоятельной работы. Основой для определения оценки служит уровень усвоения обучающимися материала, предусмотренного данной рабочей программой К экзамену допускаются студенты, набравшие 36 и более баллов по итогам текущего и промежуточного контроля. На экзамене студент может набрать от 15 до 30 баллов.

В период подготовки к экзамену обучающиеся вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют промежуточные знания.

Подготовка обучающегося к экзамену включает три этапа:

- самостоятельная работа в течение семестра;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие зачету по темам курса;
- подготовка к ответу на вопросы экзамена.

При подготовке к зачету обучающимся целесообразно использовать материалы лекций, учебно-методические комплексы, нормативные документы, основную и дополнительную литературу.

На экзамен выносится материал в объеме, предусмотренном рабочей программой учебной дисциплины за семестр. Экзамен проводится в письменной / устной форме.

При проведении письменного экзамена на работу отводится 60 минут.

Результат устного (письменного) экзамена выражается оценками:

**Оценка «отлично» – от 91 до 100 баллов** – содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

**Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов** – содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердое знание основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

**Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов** – содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

**Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов** – содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **8.1. Требования к материально-техническому обеспечению**

Минимально необходимый для реализации ОПОП перечень материально-технического обеспечения включает в себя: лекционные аудитории (оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном и имеющие выход в сеть Интернет), помещения для проведения практических занятий (оборудованные учебной мебелью), компьютерные классы и др.

По дисциплине имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющая наиболее эффективно освоить представленный учебный материал.

Для проведения занятий лекционного типа имеются демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (Библиотека КБГУ, Информационный блок КБГУ) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КБГУ.

При проведении занятий лекционного типа, семинарских занятий используются:

*Лицензионное программное обеспечение:*

**Российское лицензионное ПО**

№	Производитель	Наименование	лицензии	№ договора
1.	Kaspersky	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal License	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223
2.		Антиплагиат ВУЗ	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223

**Зарубежное лицензионное ПО**

№	Производитель	Наименование	лицензии	№ договора
1.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEduShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr A Faculty EES	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
2.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEduShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsrSTUUseBnft Student EES	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
3.	MSAcademicEES	Core CALClient Access License ALNG LicSAPk MVL DvcCAL A Faculty EES	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
4.	MSAcademicEES	WINEDUperDVCALNGUpgrdSAPkM VLAFacultyEES (Корпоративная подписка на продукты Windows операционная система и офис)	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
5.	AdobeCreativeCloud	Adobe Creative Cloud for Teams – All Apps. Лицензии EducationDeviceLicense для образовательных организаций	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223
6.	ABBYY	ABBYY FineReader	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223

*свободно распространяемые программы:*

**Российское ПО (свободно распространяемое)**

№	Производитель	Наименование	Сроки лицензии
1.	StarForceTechnologies, Россия, Москва	Foxit PDF Reader	Бесплатно
2.	Россия	7zip	Бесплатно
3.		Яндекс.Диск	Бесплатно

**Зарубежное ПО (свободно распространяемое)**

№	Наименование	лицензии
1.	Web Browser - Firefox	Бесплатно
2.	Python	Бесплатно
3.	Eclipse	Бесплатно
4.	Apache OpenOffice	Бесплатно
5.	Mentimeter <a href="https://www.mentimeter.com/">https://www.mentimeter.com/</a>	Бесплатно
6.	Online Test Pad <a href="https://onlinetestpad.com/ru/tests">https://onlinetestpad.com/ru/tests</a>	Бесплатно

№	Наименование	лицензии
7.	Moodle <a href="https://moodle.org/?lang=ru">https://moodle.org/?lang=ru</a>	Бесплатно
8.	Kahoot! <a href="https://kahoot.com/">https://kahoot.com/</a>	Бесплатно
9.	Flippity <a href="https://www.flippity.net/">https://www.flippity.net/</a>	Бесплатно
10.	Mindmeister <a href="https://www.mindmeister.com/ru">https://www.mindmeister.com/ru</a>	Бесплатно

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

## **8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;
2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)
  - присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;
- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекты питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья – аудитория № 145 ГУК КБГУ.

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

в рабочую программу по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация на 2022-2023 учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры английского языка протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Л.Х. Дзасежева « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Распределение баллов текущего и рубежного контроля

№п/п	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	Ответ на 5 вопросов	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
	Полный правильный ответ	до 15 баллов	5 б.	5 б.	5 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 15 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (решение задач, написание рефератов, доклад, эссе)	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
1.	Рубежный контроль	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	коллоквиум	от 0 до 30 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70 баллов	до 23б.	до 23б.	до 24б.
	Первый этап (базовый) уровень – оценка «удовлетворительно»	не менее 36б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.
	Второй этап (продвинутый) уровень – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б.	менее 23 б.	менее 24б.
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б.	не менее 24б.

# **Шкала оценивания планируемых результатов обучения**

## **Текущий и рубежный контроль**

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	56-70 баллов
2	Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение лабораторных и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на «удовлетворительно».	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на «хорошо».	Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических занятий. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».

## **Промежуточная аттестация (для экзамена)**

Семестр	Шкала оценивания			
	Неудовлетворительно (36-60 баллов)	Удовлетворительно (61-80 баллов)	Хорошо (81-90 баллов)	Отлично (91-100 баллов)
2	Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) не дал полного ответа ни на один вопрос. Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ только на	Студент имеет 36-50 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй. Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос	Студент имеет 51-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй. Студент имеет 61 – 65 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на	Студент имеет 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй.

	один вопрос	или частично ответил на оба вопроса. Студент имеет по итогам текущего и рубежного контроля 61-70 баллов на экзамене (диф. зачете) не дал полного ответа ни на один вопрос.	экзамене (диф. зачете) дал полный ответ на один вопрос и частично ответил на второй. Студент имеет 66-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на экзамене (диф. зачете) дал полный ответ только на один вопрос.	
--	-------------	--	--	--